



**ENERG**  
енергия · ενέργεια

Y IJA  
IE IA



MITSUBISHI  
ELECTRIC

Model

Indoor unit  
Outdoor unit

PEAD-RP100JAQ  
PUHZ-ZRP100VKA3

SEER



A++

A+

A

B

C

D

E

A<sup>+</sup>

kW 9,5

SEER 5,6

kWh/annum 593

SCOP



A++

A+

A

B

C

D

E

A<sup>+</sup>

kW X

7,8

X

SCOP X

4,2

X

kWh/annum X

2627

X



61dB



69dB



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

Ⓐ	Model	Ⓑ Indoor unit	PEAD-RP100JAQ	PEAD-RP100JAQ
		Ⓒ Outdoor unit	PUHZ-ZRP100VKA3	PUHZ-ZRP100YKA3
Ⓑ	Sound power levels on cooling mode	Ⓔ Inside dB Ⓕ Outside dB	61 69	61 69
Ⓒ	Refrigerant		R410A GWP 1975 *1	
Ⓓ	Cooling	SEER ⓘ Energy efficiency class ⓘ Annual electricity consumption *2 kWh/a ⓘ Design load	5,6 A+ 593 9,5	5,5 A 602 9,5
Ⓔ	Heating (Average season)	SCOP ⓘ Energy efficiency class ⓘ Annual electricity consumption *2 kWh/a ⓘ Design load	4,2 A+ 2627 7,8	4,2 A+ 2672 7,8
Ⓕ	Declarative capacity	① at reference design temperature ② at bivalent temperature ③ at operation limit temperature	kW kW kW	7,8 (-10°C) 7,8 (-10°C) 5,8 (-20°C)
Ⓖ	Back up heating capacity		kW	0
Ⓗ				0

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Ⓐ	Modell	Modello	Model	Model	Mudel	Модель
Ⓑ	Modèle	Μοντέλο	Model	Déanamh	Malli	Modell
Ⓜ	Model	Modelo	Model	Modelis	Model	Модель
Ⓓ	Modelo	Model	Model	Modelis	Model	Модель
Ⓔ	Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Sisesade	Unità għal ġewwa
Ⓕ	Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyskiskö
Ⓖ	Binnenunit	Unidade interior	Vnútorná jednotka	Вътрешно тяло	Iekšelpu ierīce	İç ünite
Ⓗ	Unidad interior	Indendørsenhed	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoju montuojamas irenginys	Unutarnja jedinica
Ⓘ	Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra
Ⓛ	Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunaja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoyskikkö
Ⓜ	Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierīce	Diş ünite
Ⓓ	Unidad exterior	Udendørsenhed	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas irenginys	Vanjska jedinica
Ⓔ	Schalleistungspegel im Kühlmodus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom moczy dźwięku w trybie chłodzenia	Mūratasemed jahutusrežiimis	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
Ⓕ	Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ρήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovně hlučnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhéil chumhacha fuaima ar mħodha fuarath	Äänenvoimakkuutasot viilen-nystillassa
Ⓖ	Geluidsniveaus in koelstand	Nívios de potênciam sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Нівва на звуковата мощност в режим на охлаждане	Akustiskās jaudas līmenis dzēsēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri
Ⓗ	Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzem-módban	Nivel sonor în modul de răcire	Garso galios lygis vésinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju
Ⓘ	Innen	Interno	Insida	Wewnętrz	Sees	Гewwa
Ⓛ	À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Innwendig
Ⓜ	Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekštelpās	İç taraf
Ⓓ	Interior	Individig	Bent	Interior	Vidinis	Усередині
Ⓔ	Außen	Esterno	Utsida	Na zewnątrz	Väljas	Снаружи
Ⓕ	À l'extérieur	Εξωτερικό	Venu	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli
Ⓖ	Buitenkant	Exterior	Vonku	На открыто	Ārtelpā	Diş taraf
Ⓗ	Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	İsorinis	Vanı
Ⓘ	Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Kühlmutusagens	Хладагент
Ⓛ	Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladiľno sredstvo	Cuisnéan	Kylmääine
Ⓜ	Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumaģents	Холодаагент
Ⓓ	Refrigerante	Kølemiddel	Hütlöközeg	Refrigerent	Šaldalas	Rashladno sredstvo

Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
Ⓐ	Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Охлаждение
Ⓑ	Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenie	Fuarú	Energiatehokkuusluokka
Ⓜ	Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Oxhlađanje	Dzesēšana	Soğutma
Ⓓ	Refrigeración	Köling	Hűtés	Răcire	Vésinimas	Hlađenje
Ⓔ	Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatōħususe klass	Класс эффективности использования энергии
Ⓕ	Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενέργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicme ēifeachtulachta fuinnimh	Energiatehokkuusluokka
Ⓖ	Energie-efficiëntieklassesse	Classe de eficiência energética	Trieda energetickej účinnosti	Klasc na energetickyj effektivnost	Energoefektivitatis klase	Клас ефективності енергоспоживання
Ⓗ	Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklassse	Energiaháttérkonyiségi osztály	Clasă de eficiență energetică	Energijsko vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetiske učinkovitosti
Ⓘ	Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömförbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbiramus *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Ⓛ	Consommation d'électricité annuelle *2	Eτήσια κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídiu leictreachais bhliantúil *2	Vuotuinen sähkökulutus *2
Ⓜ	Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidad *2	Ročná spotreba elektriny *2	Годишна консумация на електроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2
Ⓓ	Consumo anual de electricidad *2	Årligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Metinis elektros energijos suvarojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2
Ⓔ	Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud koormus	Расчетная нагрузка
Ⓛ	Charge de calcul	Σχεδιασμός φόρτωσης	Jmenovité zatížení	Nazivna obremenitev	Lód deartha	Uformningsbelastning
Ⓜ	Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zaťaženie	Проектен товар	Aprékjina slodze	Розрахункове навантаження
Ⓓ	Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhelés	Sarcină nominală	Projektinė apkrova	Težina uređaja
Ⓔ	Heizen (Jahresdurchschnitt / wärmeres Wetter)	Riscaldamento (Stagione media / calda)	Värme (Genomsnittlig/varmare årsvid)	Ogrzewanie (Sezon umiarkowany/ciepły)	Kütmine (keskmene/soojaperiood)	Tishin (Stağun Medju / Aktar Shun)
Ⓛ	Chauffage (moyenne saison / saison chaude)	Θέρμανση (Εποχή με μέσες / υψηλότερες θερμοκρασίες)	Topení (průměrná/teplá sezóna)	Ogrevanje (Povprečni/toplejši letni čas)	Téamh (Séasúr Meánach / Níos teo)	Lämmitys (Normaal / Lämpimämpi kausi)
Ⓜ	Verwärmen (gemiddeld / warmer seizoen)	Aquecimento (Média estação / estação mais quente)	Vykurovanie (Priemerné/tepléjšie obdobie)	Отопление (Средно / Топъл сезон)	Sildišana (Vidēji siltā/siltā gadalaikā)	İstima (Ortalama / İlki mevsim)
Ⓓ	Calefacción (Promedio / temperatura más cálida)	Varme (gennemsnitlig/varmere sæson)	Fűtés (Átlagos/meleg évszak)	Încălzire (Anotimp normal/mai cald)	Šildymas (vidutinis / šiltuoju sezonu)	Zagrijavanje (Prosječ / toplica sezona)
Ⓔ	Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklareritudo vőimsus	Капацитет ddikjarata
Ⓛ	Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udávaná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toileadħ fógartha	Ilmoitettu teho
Ⓜ	Aangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon	Обявена мощност	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite
Ⓓ	Capacidad declarada	Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotasis pajęgumas	Deklarirani kapacitet
Ⓔ	bei angegebener Referenztemperatur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstemperatur	w znaniomowej temperaturze odniesienia	projekteerimise vörðlustemperatuuri juures	при эталонной расчетной температуре
Ⓛ	à la température de calcul de référence	σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς	při referenční výpočtové teplotě	ob referenční nazivní temperaturi	ag teocht deartha tagartha	ved referansetemperatur for utforming
Ⓜ	bij referentieontwerp temperatuur	à température nominal de référence	pri referenčnej výpočtové teplotě	pri izčislitelna projektna temperatura	aprēķina references temperatūrā	При етапной розрахунковій температурі
Ⓓ	a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetemperatur	tervezési referencia-hőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektinei temperaturi	pri referentnoj temperaturi
Ⓔ	bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze biwalentnej	bivalentse temperatuuri juures	f'temperatura bivalenti
Ⓛ	à température bivalente	σε θερμοκρασία διαθέσιμης λειτουργίας	při bivalentní teplotě	pri bivalentní temperaturi	ag teocht dhéfhiúsach	kaksiarvoisessa lämpötilassa
Ⓜ	bij bivalente temperatuur	à températura bivalente	pri bivalentnej teplotě	pri bivalentna temperatúra	bivalentā temperatūrā	iki değerli sıcaklıkta
Ⓓ	a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalent hőmérsékleten	la temperatura de bivalență	esant perējimo į dvejopo šildymo režimā temperatūrai	pri bivalentnoj temperaturi
Ⓔ	bei Temperatur an der Betriebsgrenze	alla temperatura limite di funzionamento	vid driftstemperaturens gränsvärde roboczej	töötamise piirtemperatuuri juures	f'temperatura tal-disinn ta'	при предельной рабочей температуре
Ⓛ	à température de fonctionnement limite	σε θερμοκρασία οριού λειτουργίας	při teplotě na hranici provozního limitu	pri mejni delovni temperaturi	ag teocht teorann oibriúcháin	ved temperatur for driftsgrense
Ⓜ	bij grens werkingstemperatuur	à temperatura de limite de funcionamiento	pri hraničnej prevádzkovej teplotě	pri гранична работна температура	ekspluatācijas robežtemperatūrā	çalışma limiti sicaklığında
Ⓓ	a temperatura límite de funcionamiento	ved driftsgrænsetemperatur	maximális üzemi hőmérsékleten	la temperatura limită de funcționare	esant ribunei veikimo temperatūrai	pri graničnoj radnoj temperaturi
Ⓔ	Backup-Heizleistung	Capacità di riscaldamento ad-dizionario	Kapacitet för reservvärme	Zapasowa pojemność grzewcza	Tagavara küttevöimsus	Резервная тепловая мощность
Ⓛ	Capacité de chauffage d'appoint	Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης	Kapacita záložního vytápění	Rezervna zmogljivost og		

- \*1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1975. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO<sub>2</sub>, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.  
\*2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

- \*1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmitteleflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austritten von 1 kg dieser Kühlmitteleflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO<sub>2</sub>. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmitteleflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenhändig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.  
\*2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

- \*1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO<sub>2</sub>, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.  
\*2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.

- \*1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg kooldioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteren het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.  
\*2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.

- \*1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO<sub>2</sub> durante un período de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.  
\*2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

- \*1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO<sub>2</sub>, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.  
\*2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

- \*1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Εάν ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρέεται στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκρινή άσκηση περιέχει ψυκτικό υγρό που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρέεται στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO<sub>2</sub>, σε μια περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το τρόπο. Θα πρέπει πάντα να απειλεύεστε σε κάποιον επαγγελματία.  
\*2 Ενέργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενέργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της ουσικεύς και τη θέση της.

- \*1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO<sub>2</sub>, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.  
\*2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

- \*1 Kølemiddelægake bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det uddedes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken uddedes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at øndre kølemiddelkredsløbet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.  
\*2 Energiforbruget er basert på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

- \*1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärming (GWP) bidrar mindre till global uppvärming (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärming (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmingen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.  
\*2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

- \*1 Úniky chladivo přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívát ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975 krát větší vliv na globální oteplení než 1 kg CO<sub>2</sub> po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály.  
\*2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.

- \*1 Úniky chladiva prispevajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispevania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispealo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnakým sa 1975. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO<sub>2</sub>, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladacieho okruhu alebo demontovaliť výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.  
\*2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskušania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

- \*1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciál (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1975-szer nagyobb, mint 1 kg CO<sub>2</sub>-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerelje szét a termékét, inkább kérje szakember segítségét.  
\*2 Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztás értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjáról.

- \*1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjalnie tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjałe. To urzęduje zawsze czynnik chłodniczy o potencjałe GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO<sub>2</sub>. Nie wolno podejmować samodzielnich prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.  
\*2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależeć od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

- \*1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO<sub>2</sub>. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.  
\*2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

- \*1 Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтичане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 kg от хладилен агент бъде изпушнат в атмосфера, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1975 пъти повече, отколкото 1 kg CO<sub>2</sub> за период от 100 години. Никога не опитвайте да се намесвате в работата на крия на хладилен агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.  
\*2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.

- \*1 Scurgerile de refrigerant contribuie la schimbarea climatică. Este posibil ca un refrigerant cu un potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține un lichid refrigerant cu un indice GWP egal cu 1975. Acest indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerant să scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1975 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO<sub>2</sub>, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal interventii la circuitul de refrigerant sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.  
\*2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele testele standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

- \*1 Külmutusagensi leke soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenemispotentsiaaliga (GWP, global warming potential) külmutusagens globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Selles seadmes sisalduva külmutusagensi GWP on 1975. See täheleandub, et kui 1 kg seda külmutusagensit lekib atmosfääri, oleks mõju globaalsete klimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO<sub>2</sub>. Ärge püüdukste külmutusagensi vooluahela töösse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati päradele isikute poolle.  
\*2 Energiatarbijus pöhineb standardkatse tulemustel. Tegelik energiatarbijus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.

- \*1 Cuireann sceitheadh cuisneán le hathrú aeráide. Ní chuirfeadh cuisneán le cumas téimh dhomhanda (CTD) níos isle an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá sceithfi san atmáisfeáar. Tá searbhán cuisneán le CTD cothrom le 1975 ag an bhfearas seo. Ciallaíonn sin dá sceithfi 1 kg den sreibhán cuisneán seo san atmáisfeáar, go mbeadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO<sub>2</sub>, thar thréimhse 100 bliain. Ná cuir isteach ar an gciordach cuisneán ná scoir an t-earra tú fein agus cuir ceist ar duine gairmiúil i gcónaí.  
\*2 Idiú leictreachais bunaithe ar thorthaí tástála caighdeáin. Beidh idíú leictreachais iarbhrí ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfeart an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.

- \*1 Aukstumaǵentu noplude veicina klimata pármainas. Rodoties nopludei, aukstumaǵents ar zemáku aukstumaǵenta globálas sasislánas potenciálu (GSP) nodara mazáku kaitējumu videi nekā aukstumaǵents ar augstāku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrumas, kura GSP ir 1975. Ja vidē rokļust 1 kg šā dzesēšanas šķidruma, ietekme uz globálā sasislānu 100 gadu laikā būtu 1975 reizes lielāk nekā 1 kg CO<sub>2</sub> ietekme. Nekāda gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas šķēdes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzticet kvalificētam speciālistam.  
\*2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standarta testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.

- \*1 Šaldalo nuotekis turi itakos klimato kaitai. J aplinkā ištekių šaldalas, kurio visutinio atšilimo potencialas (GWP) yra mažesnis, turės mažesnės itakos visutiniam atšilimui, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skytasis šaldalas, kurio GWP yra 1975. Tai reiškia, kad j aplinkā nuotekėjus 1 kg šio skytajo šaldalo, itako visutiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų 1975 kartus didesnė, nei nuotekėjus 1 kg CO<sub>2</sub>. Niekada nebandykite patys išjisti prie šaldalo grandinės ar išmontuoti gaminiu – visada kreipkitės į specialistą.  
\*2 Energijos suvartojojas apskaičiuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tikrasis energijos suvartojojas priklauso nuo prietaiso naudojimo ir jo buvimo vietas.

- \*1 Tnixija tar-refrigerant tikkontrubixxi għat-tibid fil-ambient. Refrigerant b'potenzjal tat-tiġi għaliex (GWP) ja-mažeens, turēs mažesn, itaqbix visutiniam atšilimi, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Siarie prietaise naudojamas skytasis šaldalas, kurio GWP yra 1975. Tai reiškia, dan iż-żappo tħalli tħalli kliem dekkiekk.  
\*2 Konsum tal-enerġija bbażat fuq ir-risultat ta' test standard. Il-konsum tal-enerġija attwali jiddependi fuq kif jintuża l-apparat u fuq fejn dan ikunsab.

- \*1 Kylmäaineen vuotaminen edistää ilmastonmuutosta. Vuotaessaan ilmakehässä kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistää ilmastonmuutosta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali on suuri. Tämän laitteen kylmäainenesteen GWP-arvo on 1975, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tästä kylmäainenestettä vuotaisi ilmakehässä, se edistäisi ilmastonmuutosta 100 vuoden aikana 1975 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilihioksia. Jääähdytyspiiriä saa käsitellä ja sen saa purkaa vain alan ammatillainen

**PRODUCT INFORMATION (\*)**

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PEAD-RP100JAQ PUHZ-ZRP100VKA3	
Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season	
cooling	Y	Average (mandatory) Y	
heating	Y	Warmer (if designated) N	
Colder (if designated)		Colder (if designated) N	
<b>Item</b>	<b>symbol</b>	<b>value</b>	<b>unit</b>
Design load			
cooling	Pdesignc	9.5	kW
heating/Average	Pdesignh	7.8	kW
heating/Warmer	Pdesignh	x	kW
heating/Colder	Pdesignh	x	kW
Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj		Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature Tj	
Tj=35°C	Pdc	9.5	kW
Tj=30°C	Pdc	6.9	kW
Tj=25°C	Pdc	4.5	kW
Tj=20°C	Pdc	4.0	kW
Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj	
Tj=-7°C	Pdh	7.0	kW
Tj=2°C	Pdh	4.1	kW
Tj=7°C	Pdh	4.0	kW
Tj=12°C	Pdh	3.9	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	7.8	kW
Tj=operating limit	Pdh	5.8	kW
Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj	
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj		Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj	
Tj=-7°C	Pdh	x	kW
Tj=2°C	Pdh	x	kW
Tj=7°C	Pdh	x	kW
Tj=12°C	Pdh	x	kW
Tj=bivalent temperature	Pdh	x	kW
Tj=operating limit	Pdh	x	kW
Tj=-15°C	Pdh	x	kW
Bivalent temperature		Operating limit temperature	
heating/Average	Tbiv	-10	°C
heating/Warmer	Tbiv	x	°C
heating/Colder	Tbiv	x	°C
Cycling interval capacity		Cycling interval efficiency	
for cooling	Pcycc	x	kW
for heating	Pcych	x	kW
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0.25	-
Degradation co-efficient heating	Cdh	0.25	-
Electric power input in power modes other than 'active mode'		Annual electricity consumption	
off mode	POFF	15	W
standby mode	PSB	15	W
thermostat - off mode	PTO(c/h)	212/74	W
crankcase heater mode	PCK	0	W
Capacity control (indicate one of three options)		Other items	
fixed		Sound power level (indoor/outdoor)	LWA
staged		Global warming potential	GWP
variable	Y	Rated air flow (indoor/outdoor)	m3/h
Contact details for obtaining more information	Name and address of the manufacturer or of its authorized representative.		

(\*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

**TECHNICAL DOCUMENTATION (¹)**

PACKAGED AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PEAD-RP100JAQ PUHZ-ZRP100VKA3	250H1400W732D (mm) 1338H1050W330D (mm)
--------------------------	-------------------------------	----------------------------------	---

Function	
cooling	Y
heating	Y

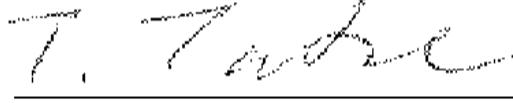
The heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	N
Colder (if designated)	N

Capacity control	
fixed	N
staged	N
variable	Y

Item	symbol	value	unit
<b>Seasonal efficiency (²)</b>			
cooling	SEER	5.6	-
heating/Average	SCOP/A	4.2	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Energy efficiency class			
cooling	SEER	A+	-
heating/Average	SCOP/A	A+	-
heating/Warmer	SCOP/W	x	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	61/69	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO <sub>2</sub> eq.

identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Takashi Tanabe Manager, Quality Assurance Department Mitsubishi Electric Air Conditioning Systems Europe Ltd.
---	--

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.